DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN
Prebentzio, Su Itzalketa eta Salbamendua
Prevención, Extinción de Incendios y Salvamentos
Otxoki pas., 100 | Tel. 943483920 | suhiltzaileak@donostia.eus - www.donostia.eus/suhiltzaileak
20015 Donostia / San Sebastián

Tokiko Gobernu Batzarra
Junta de Gobierno Local
TGB akordioa
Acuerdo de JGL
2025/02/25
Zinegotzi idazkaria / Concejal-a secretario-a
Miren Nekane Arzallus Iturriza

Exp / Esp: 2024/044

DONOSTIAKO PREBENTZIO, SU ITZALKETA ETA SALBAMENDU ZERBITZUKO LANGILEENTZAKO ERRESKATE TEKNIKO ETA TRAFIKORAKO DIREN N.B.E. PETO-PRAKA JANTZI PROFESIONALAK HORNITZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA.

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA EL SUMINISTRO DE E.P.I. PANTALON-PETO PARA RESCATE TÉCNICO Y DE TRÁFICO DESTINADO AL PERSONAL DEL SERVICIO DE PREVENCIÓN, EXTINCIÓN DE INCENDIOS Y SALVAMENTOS DE DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN.

1.- XEDEA

Kontratuaren xedea Donostiako SPSIZerako erreskate tekniko eta trafikorako diren N.B.E. peto-praka jantzi profesionalak hornitzea da, I. ERANSKINEAN zehazten den bezala.

Baldintza Teknikoen Agiri (BTA) honetan kontratua arautuko duten oinarri teknikoan arautzen dira.

1.-OBJETO

El objeto del contrato es el suministro de la EPI pantalon-peto para rescate técnico y de tráfico que se especifican en el ANEXO I para el SPEIS Donostia / San Sebastián.

En el presente Pliego de Prescripciones Técnicas (PPT) se regulan las condiciones técnicas que regirán el contrato.

2.- ERANSKINAK:

Agiri honi erantsitako eranskinak honako hauek dira:

- I. eranskina: Produktuaren baldintza teknikoak
- II. Eranskina: Peto-prakaren fitxa grafikoa.

2.- ANEXOS:

Los anexos adjuntados a este Pliego son los siguientes:

- Anexo I: Condiciones técnicas del producto.
- Anexo II: Ficha gráfica del pető-pantalón

3.- HORNITU BEHARREKO PRODUKTUEK BETE BEHAR DITUZTEN GUTXIENEKO BALDINTZAK

Esku hartzeko jantzia III. kategoriako NBE bat da, 2016/425 erregelamenduaren araberako EB motako ziurtagiria duena, eta txaketak eta peto-prakak osatzen dute. Espediente honetan peto-praka bakarrik lizitatu da, PSISZren Zerbitzuak dagoeneko baduelako erreskate-jaka. Peto-prakak ISO16689: 2007 erreskateko araua beteko du.

Araudian (2016/425* Erregelamendua (EB), Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, norbera babesteko ekipamenduei buruzkoa; 1076/2021 Errege Dekretua, NBEei buruzko 773/1997 Errege Dekretua aldatzen duena eta

3.- REQUISITOS MÍNIMOS QUE DEBEN CUMPLIR EL PRODUCTO A SUMINISTRAR.

El traje de intervención es una EPI de categoría III con certificado UE de tipo según reglamento 2016/425, que se compone por el Chaqueta y el peto-pantalón. En este espediente se licita únicamente el peto-pantalón dado que el Servicio del SPEIS ya cuenta con la Chaqueta de Rescate. El peto-pantalón cumplirá la norma de rescate EN ISO16689:2007.

Deberá contar con las certificaciones exigidas en la normativa (Reglamento (UE) 2016/425* del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a los equipos de protección individual, Real Decreto 1076/2021, por el que se modifica el Real

10740n XVII

542/2020 Errege Dekretua) eta araura egokitzen dela (UNE-EN 342-343-469-471-531-14058-15614) eta gainerako arau aplikagarrietan eskatutako ziurtagiriak izan beharko ditu, eta nahitaezkoa izango da horietan guztietan CE marka, erabilera-jarraibideak eta araudiak eskatutako gainerako informazioa ezartzea.
(*) Kontseiluaren 89/656/EEE Zuzentaraua, 1989ko azaroaren 30ekoa, aldatu egin du Batzordearen 2019/1832 (EB) Zuzentarauak, 2019ko urriaren 24koak, Kontseiluaren 89/656/EEE Zuzentarauaren I., II. eta III. eranskinak aldatzen dituenak, egokitzapen teknikoei dagokienez. Aldaketa horren arrazoia izan da eranskinen edukia bat datorrela Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko martxoaren 9ko 2016/425 (EB) Erregelamenduan (norbera babesteko ekipamenduei buruzkoa eta Kontseiluaren 89/686/EEE Zuzentaraua indargabetzen duena, norbera babesteko ekipamenduen diseinuari, fabrikazioari eta merkaturatzeari buruzko xedapenak ezartzen dituena) xedatutako arriskuen sailkapenarekin, eta erabilitako terminologiarekin eta erregelamendu horretan aipatutako norbera babesteko ekipamendu motekin harmonizatu behar dela.

Hornitu beharreko produktuek Baldintza Teknikoen Agiri honetan eta I. Eranskinean aurreikusitako baldintza guztiak bete beharko dituzte. Kontratuaren Arduradunak frogatzen badu produktuak ez dituela Baldintza Teknikoen Agirietan ezarritako baldintzak betetzen kontratua gauzatu bitartean, Udalak kontratua suntsiarazi ahal izango du.

4- ESKAERA, ENTREGA ETA ITZULKETA

4.1- Esleipendunarekin komunikatzeko, esleipendunak helbide elektroniko bat, telefono-zenbaki bat (ezin da tarifa berezikoa izan) eta koordinatzailearen izen-abizenak eman beharko ditu. Pertsona horrek izango du harremana, eta AKPPn izendatutako kontratuaren arduradunarekin koordinatuko da.

Decreto 773/1997 sobre EPIS y Real Decreto 542/2020) y adecuación a la norma (UNE-EN 342-343-469-471-531-14058-15614) y demás normas aplicables, siendo obligatorio el marcado CE en todas ellas, instrucciones de uso y demás información exigida por la normativa.

(*)La Directiva 89/656/CEE del Consejo, de 30 de noviembre de 1989, ha sido modificada por la Directiva (UE) 2019/1832 de la Comisión, de 24 de octubre de 2019, por la que se modifican los anexos I, II y III de la Directiva 89/656/CEE del Consejo, en lo que respecta a las adaptaciones de carácter estrictamente técnico. La razón de esta modificación ha sido la necesidad de garantizar la coherencia del contenido de sus anexos con la clasificación de riesgos dispuesta en el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo, que establece las disposiciones relativas al diseño, la fabricación y la comercialización de equipos de protección individual, y armonizarla con la terminología utilizada y los tipos de equipo de protección individual mencionados en dicho reglamento.

Los productos a suministrar deberán cumplir todos los requisitos previstos en el presente Pliego de Prescripciones Técnicas, así como en su Anexo I. En caso de que el Responsable del Contrato pruebe que el producto no cumpla con los requisitos que establecen los Pliegos de Prescripciones Técnicas durante la ejecución del contrato, el Ayuntamiento podrá resolver el contrato.

4- EL PEDIDO, ENTREGA Y DEVOLUCIÓN

4.1- A efectos de comunicación con la adjudicataria, este deberá facilitar una dirección de correo electrónico, un número de teléfono (sin que pueda ser de tarifación especial) y el nombre y apellidos de la persona coordinadora. Será la persona que mantendrá a relación y se coordinará con la persona responsable del contrato designada en el PCAP.

4.2- Kontratuaren ardura duen pertsonak bitarteko elektronikoen bidez jakinaraziko dio esleipendunaren koordinatzaileari udalak behar dituen produktuen zerrenda. Hornidura-eskaerak entregatzeko gehieneko epea 120 EGUN NATURALEKOA izango da, Udalak bidalitako eskaera jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, salbu eta esleipendunak entregatzeko epe laburragoa eskaini badu.

4.2- La persona responable del contrato comunicará por medios electrónicos a la coordinadora de la adjudicataria la relación de productos que necesita el Ayuntamiento. El plazo de entrega máximo de los pedidos de suministro será de 120 DÍAS NATURALES, a contar desde el día siguiente al de la recepción del pedido remitido por el Ayuntamiento; salvo que la adjudicataria haya ofertado un plazo menor de entrega.

Esleipendunak, eskaera entregatzearekin batera, entrega-albarana aurkeztuko du. Bertan, datu hauek zehaztuko dira: hornitu beharreko hornidurak (fabrikatzaileak hornituko duen jantziaren identifikazio-zenbakia eta izen osoa aipatuz), horien neurria eta kantitatea, argi eta zehatz. Produktua eskabidean ezarritako lekuan jaso ondoren, JASOERA AKTA sinatuko da, SPKL-k (9/2017) bere 304. artikuluan adierazitakoaren arabera.

La adjudicataria, junto con la entrega del pedido, presentará un albarán de entrega en el que se detallarán los siguientes datos: los suministros a proveer (haciendo referencia al nº de identificación del fabricante y al nombre completo de la prenda), la talla de los mismos y la cantidad, de forma clara y exacta. Una vez recibido el producto en cuestión en el lugar establecido en el pedido, se procederá a la firma del ACTA DE RECEPCIÓN a la que se refiere el art. 304 de la LCSP (9/2017).

4.3.- Enpresa esleipendunak helbide honetan egin beharko ditu entregak:

Donostiako suhiltzaileen parkea:
Ps. Otxoki, 100. zk.
PK 20015, -Donostia-Donostia

4.3- La empresa adjudicataria deberá efectuar las entregas en la siguiente dirección:

Parque de Bomberos de Donostia:
Ps. Otxoki nº 100
CP. 20015, -Donostia-San Sebastián

Esleipendunak bere kontura eta arriskura egin beharko du garraioa, eta inolako kargu gehigarririk gabe. Ezinbesteko arrazoiengatik edo beste edozein arrazoirengatik ezin bada entregatu, esleipendunak berehala jakinarazi beharko dio arduradunari.

La adjudicataria deberá realizar el transporte a su cuenta y riesgo, y sin cargo adicional alguno. En caso de que por circunstancias de fuerza mayor o cualquier otra justifique no fuera posible la entrega, la adjudicataria deberá comunicarlo de forma inmediata a la persona responsable.

4.4.- Hornitu beharreko produktuak behar bezala banan-banan erreferentziatuta egon beharko dute, eta honako hauek jasoko dira:

• Esleipendunaren izena.
• Horniduraren izena.
• Tailuak
• Garbitzeko, lisatzeko eta lehortzeko jarraibideak.

4.4- Los productos a suministrar deberán estar convenientemente referenciados individualmente, figurando lo siguiente:

- El nombre del adjudicatario.
- El nombre del suministro en cuestión.
- Tallas
- Instrucciones de lavado, planchado y secado.

Jantzi bakoitzean honako hauek adieraziko dira:

- Fabrikatzailea
- Jantzi mota
- Horren ziurtagiriak, ikusteko moduan jarrita
- Etiketak ondo lotuta eta ondo ikusteko moduan egon behar du.
- Pleguetan eskatutako beste edozein agiri

En cada prenda se indicará:

- Fabricante
- Tipo de prenda
- Certificados de la misma colocados en lugar visible
- El etiquetado ira bien sujeto a la prenda y bien visible.
- Cualquier otra documentación solicitada en los pliegos

4.5- Ondoren, kontratuaren arduradunak eskubidea izango du, egoki irizten dion moduan, entrega behar bezala egin dela egiaztatzeko eta ikuskatzeko, kantitate, kalitate eta diseinu terminoetan. Kontratuaren arduradunak eskaeran eta/edo pleguetan eskatutakoarekin bat ez datorren akatsen bat edo alderdiren bat antzemanez gero, enpresa esleipendunaren koordinatzaileari akatsen edo akatsen berri emango dio lehenbailehen. Esleipendunak, bien artean adostutako moduan, itzuli egin beharko du, eta enpresa esleipendunak gehienez ere 15 egun naturaleko epean hornitu beharko du produktu hori.

4.5- Posteriomente, la persona responsable del contrato se reserva el derecho a comprobar y supervisar, en la forma que estime oportuna, que la entrega se ha efectuado en la forma debida en terminos de cantidad, calidad y diseño. Si la persona responsable del contrato apreciase algún defecto o algún aspecto que no corresponda a lo solicitado en el pedido y/o en los pliegos, comunicará a la coordinadora de la empresa adjudicataria los errores o defectos lo antes posible. La adjudicataria deberá proceder, de la forma pactada entre los dos, a su devolución, debiendo la empresa adjudicataria proveer dicho producto en un plazo máximo de 15 días naturales.

5.- HORNIDURAREN BALDINTZAK

5.1.- Enpresa esleipendunek behar bezala eta behar bezala hornitu beharko dituzte produktuak. Akatsen edo produktuaren kalitatea edo diseinua aldatzen duen edozein gertakariren ondoriozko kostu guztiak esleipendunak ordaindu beharko ditu.

5.2- Eskainitako produktuek gutxienez 3 urteko bermea izan beharko dute produktuaren jasoera akta sinatzen denetik.

5.3.- Enpresa esleipendunak aldez aurretik egingo den taila bakoitzeko peto-praka bat emango du, unitateak beharrezko neurrien arabera ezartzeko:

46	3XS
48	XXS
50	XS

5.-CONDICIONES DEL SUMINISTRO

5.1- La empresa adjudicataria deber suministrar los productos en su debida forma y en perfectas condiciones. Todos los costes derivados de los defectos o de cualquier hecho que altere la calidad o diseño del producto correrán a cargo de la adjudicataria.

5.2- Los productos ofertados deberán contar con una garantía mínima de 3 años desde el acta de la recepción del producto.

5.3- La empresa adjudicataria suministrará previamente un peto-pantalón de cada una de las tallas que se vayan a confeccionar, para establecer las unidades por tallas necesarias:

46	3XS
48	XXS
50	XS

52	S
54	M
56	L
58	XL
60	XXL

52	S
54	M
56	L
58	XL
60	XXL

Hornidura entregatu ondoren, neurria langilearen neurrietara egokitzen ez bada, Kontratuaren arduradunak neurri handiagoa edo txikiagoa behar duela jakinaraziko dio esleipendunari. Gehienez ere 15 egun naturaleko epean, enpresa esleipendunak eskatutako jantzia hornitu beharko du, eta aldaketa horrek ez dio kostu gehigarririk ekarriko Udalari.

También suministrará aquellos que soliciten con largos especiales, al mismo precio de adjudicación. Una vez entregado el suministro en cuestión, si la talla no se ajusta a las dimensiones del trabajador/a, el Responsable del contrato comunicará a la adjudicataria la necesidad de una talla mayor o menor. En el plazo máximo de 15 días naturales la empresa adjudicataria debera suministrar la prenda solicitada, sin que este cambio suponga coste adicional alguno para el Ayuntamiento.

5.4.- Horniduraren ondoriozko langile-kostuak eta baliabide materialak unitateko prezioen barruan daude. Horrela, enpresa esleipendunak hornidura egiteko behar adina langile eta baliabide izan beharko ditu, eta lan-arloan eta gizarte-arloan indarrean dauden edo kontratua indarrean dagoen bitartean aldarrikatzen diren baldintzak bete beharko ditu. Era berean, garraio-gastuak eta ondasunak entregatu arte sortzen diren gainerakoak sartzen dira, BEZa barne.

5.4- Los costes de personal y recursos materiales que se deriven del suministro se encuentran incluidos en los precios unitarios. Así, la empresa adjudicataria deberá de disponer de personal y recursos suficientes para la realización del suministro, quedando obligado al cumplimiento que en materia laboral y social estén vigentes o se promulguen durante la vigencia del contrato. Asimismo, se incluyen los gastos de transporte y demás que se produzcan hasta la entrega de los bienes, IVA incluido.

5.5- Erabilitako enbalajeak soilik behar-beharrezkoak eta egokiak izango dira, eta hornidura hartzeko adinako edukiera izango dute. Produktuak entregatzean, esleipendunak bere gain hartuko du garraio-enbalajeen kudeaketa, dela zuzenean berrerabiltzeko, dela gaikako bilketarako, eta hori gauzatzeko baldintza berezia izango da.

5.5- Los embalajes utilizados serán los estríctamente necesarios, adecuados y con capacidad suficiente para albergar el suministro en cuestión. En la entrega de los productos la adjudicataria se hará cargo de la gestión de los embalajes de transporte, sea para la reutilización directa o para la aportación a recogida selectiva, siendo una condición especial de ejecución.

6.- BALDINTZA SOZIALAK

Produktu guztiak Lanaren Nazioarteko Erakundearen (LANE) laneko oinarrizko printzipioei eta eskubideei buruzko hitzarmenak hornitzaile-kate osoan errespetatuz fabrikatu behar dira, espedienteari atxikitako baldintza fakultatiboen arabera. Baldintza horiek agiri honen zatitzat hartzen dira.

6.- CONDICIONES SOCIALES

Todos los productos deberán haber sido fabricados respetando en toda la cadena de proveedores los convenios relativos a los principios y derechos fundamentales en el trabajo de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), con arreglo a las condiciones facultativas unidas al expediente, las cuales se consideran

parte del presente pliego.

Donostian, sinaduraren egunean.
Plangintza eta Antolamenduko Dibisioko Teknikaria
PSISeko Zuzendaritza

I. ERANSKINA / ANEXO I

HORNIDURAREN BALDINTZA TEKNIKOAK

Deskribapena:

Norbera babesteko ekipamendua (NBE), 5 cm-ko banda segmentatuak eta termozigilatuak dituzten petodun prakak, 5,1 cm-ko tribanda segmentatuak eta termozigilatuak eta 7,6 cm-ko tribanda jostuak.

Ehuna:

HV ehun horia: % 43 Aramida/% 34 FR poliesterra/% 23 FR biskosa.
Pisua: 270 g/m2 ± % 5

Ehun urdina: % 50 Aramida/% 50 FR biskosa.
Pisua: 265 g/m2 ± % 5

Araudia:

Erabiltzailearen gorputza babestekoa, honako arau hauen arabera:
- EN ISO 13688:2013 Betekizun orokorrak
- EN 16689:2017 suhiltzaileak babesteko, erreskate teknikoak eta lotutako aktibitateak.
- 2016/425 (EB) Erregelamenduaren II. eranskineko 2.6 puntua, «leherkorrak izan daitezkeen atmosferetan erabiltzeko NBEak», EN 1149-5: 2018 arauaren arabera karga elektrostatikoak metatzeko arriskuen aurkako adostasuna ebaluatuz, EN 1149-3: 2004 arauaren arabera.

Suhiltzaileak erreskate teknikoetatik eta horiekin lotutako jardueretatik babesteko UNE EN 16689:2017 arauaren 6. atal osoko baldintzak betetzeaz gain, erreskateko prakak (5 garbiketa-ziklotik 40ºC-ra) honako hauek beteko ditu:

CONDICIONES TÉCNICAS DEL SUMINISTRO

Descripción:

Equipo de Protección Individual (EPI) Pantalón con peto con bandas segmentadas y termoselladas grises de 5 cm, tribandas segmentadas y termoselladas de 5,1 cm y tribandas cosidas de 7,6 cm.

Tejido:

Tejido amarillo HV: 43 % Aramida / 34 % Poliéster FR / 23% Viscosa FR.
Peso: 270 g/m2 ±5%

Tejido azul: 50% Aramida / 50% Viscosa FR.
Peso: 265 g/m2 ±5%

Normativa:

Destinado a la protección del cuerpo del usuario según las Normas:
- EN ISO 13688:2013 Requisitos generales
- EN 16689:2017 para la protección de bomberos, trente a rescates técnicos y activadades asociadas.
- Punto 2.6 del Anexo II del Reglamento (UE) 2016/425 “EPIs destinados a ser utlizados en atmósferas potencialmente explosivas”, evaluando su conformidad según EN 1149-5:2018 contra riesgos de acumulación de cargas electróstaticas según la norma EN 1149-3:2004.

Además de cumplir los requisitos del apartado 6 completo de la norma UNE EN 16689:2017 para la protección de bomberos, frente a rescates técnicos y actividades asociadas, el pantalón-peto de rescate cumplirá (depués de 5 ciclos de lavado a 40ºC):

PROPIEDAD	ENSAYO	REQUISITOS MÍNIMOS
Calor Radiante	EN ISO 6942:02	Indice de trans. RHTI24 ≥ 10 s.
Calor de Contacto (100º)	EN 150 12127-1	≥ 15 s.
Resistencia a la tracción	EN ISO 13934-1	U ≥ 800 N T ≥ 600 N
Resistencia al rasgado	EN ISO 13937-2	U ≥ 25 N T ≥ 25 N
Resistencia a la abrasión	EN ISO 12947-2	≥ 20.000 clclos
Cambio dimensional	EN ISO 5077	a 5 lavados ±3%
Resistencia al vapor de agua	EN ISO 11092	RET ≤ 10 m² Pa /W

Gutxieneko baldintzak betetzen direla egiaztatzeko, UNE EN 16689:2017 arauaren saiakuntza-ziurtagiria aurkeztu behar da lortutako emaitzekin, eskatutako materialaren hornidura ematen den bakoitzean,.

Con el fin de comprobar el cumplimiento de los requisitos mínimos, cada vez que se realice el suministro del material solicitado, se debe presentar el certificado de ensayo de la norma UNE EN 16689:2017 con los resultados obtenidos.

Ezaugarri teknikoak:

NBEa urdin iluna eta hori kolorez eginda aurkeztuko da, Zerbitzuak dagoeneko duen trafikoa erreskatatzeko jakarekin bat etorriz. II. eranskinak erreferentziazko peto-praken ezaugarrien marrazkia jasotzen du.

Características:

El EPI se presentará confeccinado en colores azul marino y amarillo, en consonancia con la chaqueta de rescate de tráfico que ya tiene el Servicio. El anexo II recoge el dibujo de las características del peto-pantalón de referencia.

Josturek segurtasun-puntadak izango dituzte, eta suaren aurkako hariz egingo dira.

Las costuras serán con puntadas de seguridad y realizadas con hilo ignífugo.

Jantziko belo guztiak suaren aurkakoak izango dira eta zati leuna jantziari josita eramango dute.

Todos los velcros de la prenda serán ignífugos y llevarán la parte suave cosida al traje.

NBEa honako banda hauekin osatuta aurkeztuko da:
- 5697 eta 5535, 3M markakoak edo antzekoak.
- Zilarrezko banda islatzaile grisak izango ditu, josita edo termosellatuta, eta/edo zilarrezko banda islatzaile grisak – fluor-horia – zilarrezko grisak, josita edo termozigilatuta. Suaren aurkako materialezkoak eta garbiketarekiko erresistenteak izango dira. Banda horien behin betiko kokalekua kontratuaren arduradunak zehaztuko du esleipena egiten den unean.

El EPI se presentará confeccionado con las siguientes bandas:
- 5697 y 5535 de la marca 3M o similar.
- Dispondrá de bandas reflectantes gris plata cosidas o termoselladas y/o bandas reflectantes gris plata - amarillo flúor – gris plata cosidas o termoselladas. Serán de material ignífugo y resistente al lavado. El emplazamiento definitivo de estas bandas se detallará por el responsable del contrato en el momento de la adjudicación.

Prakak honela antolatuta egongo dira:
- Alboetako bi patrika, frantsesak, praken goialdean, irekidura inklinatuarekin, aurrealde bakoitzean bana, gerri parean. Poltsiko horiek irekidura estalkiarekin edo 18 cm-ko kremailerarekin babestuta eramango dute, biziarekin babestuta.

- Aurrealde bakoitzak, zapi bakoitzaren kanpoko loturako joskuraren gainean, hauspodun partxezko patrika bat eta zinta autokatigagarriz itxitako tapeta bat ditu.

- NBEak patrika guztiak itxita eta ehunezko tapeten edo bizien bidez babestuta izango ditu.

- NBEak gerririk altueneko prakak (peto motakoak) eta tiranteak izango ditu, erraz kendu ahal izateko.

Jantzia bera identifikatzea, fabrikatzailearen etiketaren bidez, indarrean dagoen araudiaren arabera eskatutako datuekin.

Kaltegabetasuna:
Jantzia egiteko erabiltzen diren material guztiek ez diote eramaileari eragingo efektu toxiko edota alergiko gisa. Eramailearekin kontaktuan dauden zatiek ez dute kalterik eragin diezaioketen zimurrik, ertz zorrotzik eta/edo irtenik izango.

Erosotasuna:
Ahalik eta erosotasun handiena eskainiko du, eta estali beharreko arriskuetarako babes egokiarekin bat etorriko da. Erraz jarri eta mantenduko da bere lekuan. Halaber, erabiltzailearen gorputzaren transpirazio egokia. Bateragarria izango da suhiltzaileak bere lanetan erabiltzen dituen gainerako jantziekin.

Zahartzea:
Janzkia egonkor egongo da, normalean erabiltzen denean eta ikuziz gero, uzkurtzea eta kolorea, gutxienez 25 garbiketa egin ondoren.

El pantalón presentará la siguiente disposición:
- Dos bolsillos laterales, tipo francés, en la parte superior de pantalón, con abertura inclinada, situados uno en cada delantero a la altura de la cintura. Estos bolsillos llevaran protegida la abertura con tapeta o con cremallera de 18cm protegida con vivo.

- Cada delantero sobre la costura de unión exterior de cada pernera lleva un bolsillo de parche con fuelle y tapeta cerrada mediante cinta autoenganchable.

- El EPI presentará todos los bolsillos cerrados y protegidos mediante tapetas o vivos de tejido.

- El EPI presentará confeccionado con el pantalón con la cintura más alta tipo peto, y con tirantes que se podrán quitar fácilmente.

Identificación de la propia prenda mediante la etiqueta del fabricante con los datos requeridos según normativa en vigor.

Inocuidad:
Todos los materiales empleados en la confección de la prenda, no afectarán al portador en forma de efectos tóxicos y/o alérgicos. Las partes en contacto con el portador estarán libres de rugosidades, cantos agudos y/o salientes que pudieran dañarle.

Comodidad:
Ofrecerá el máximo de comodidad posible, estando éste en consonancia con la protección adecuada a los riesgos a cubrir. Presentará una fácil colocación y permanencia en su lugar. Así mismo, una correcta transpiración del cuerpo del usuario. Será compatible con el resto de prendas utilizadas por el bombero en el desempeño de sus labores.

Envejecimiento:
La prenda permanecerá estable ante el uso habitual y los lavados de la misma, el encogimiento y color, como mínimo a 25 lavados.

II. ERANSKINA / ANEXO II



Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado digitalmente :
Miren Nekane Arzallus Iturriza (25/02/2025 09:47 CET)
Egiaztatzeko / Verificación : https://www.donostia.eus/scve
Eskaera kodea / Código de petición : HUFU-964D-8MO8-9SWF